
Pluri-Pluri

Accueillir et accompagner les enfants en apprentissage du français en classe régulière au préscolaire 4 et 5 ans.

Multiplier et diversifier les occasions d'interagir et de communiquer, même si on ne se comprend pas.

Pour certaines enseignantes, travailler avec un enfant qui ne comprend pas ce qu'elles disent est un défi pour lequel elles ne se sentent pas outillées. Pour vous aider à faire de cet enfant un futur bilingue, nous vous présentons quelques notions et conditions favorables à mettre en place lorsqu'on travaille avec des enfants en apprentissage d'une nouvelle langue.

Pourquoi ?

Pour apprendre une nouvelle langue, les enfants passent par plusieurs étapes :

1. Ils écoutent et comprennent qu'un mot prononcé désigne telle ou telle chose ;
2. Ils mémorisent ce mot après l'avoir entendu plusieurs fois ;
3. Ils communiquent d'abord par des mots simples, puis des phrases pour se faire comprendre.

Chaque enfant ayant son propre rythme, la durée de ces étapes est très variable. Pour certains enfants, les progrès se feront en quelques semaines tandis que pour d'autres, cela nécessitera parfois plusieurs mois.

Comment ?

- * La répétition : les différents moments de la routine (ranger, se rassembler, etc.) vont permettre à l'enfant de comprendre et mémoriser rapidement certaines structures syntaxiques. Il va donc très vite vous comprendre lors de ces moments.
- * La diversité : employez des moyens variés pour communiquer afin de soutenir la compréhension des consignes de base et des mots d'usage courant : utilisez des gestes, des marionnettes, des objets, des mimiques, des imagiers, des affiches, des histoires ou des chansons enregistrées et votre TNI si vous en avez un!

Soyez également attentive à votre non-verbal et à celui des enfants : les regards, les tensions exprimées par le visage ou le corps, les silences, mais aussi les sourires, les contacts et les gestes qui démontrent des sentiments sont autant de moyens de créer une relation et un climat de confiance propices aux tentatives de communication en français.



Les linguistes estiment qu'il faut *un à deux an(s) pour acquérir la langue de communication*. Cela dépendra de la volonté de communiquer des enfants, du degré d'exposition au français et du climat de confiance créé.

Évaluer et documenter le développement de la communication

En évaluant ponctuellement les capacités d'un enfant allophone à interagir, comprendre et communiquer, vous planifiez mieux les activités de développement langagier et vous pouvez documenter son évolution.

Pour ce faire, inspirez-vous des outils d'évaluation de la compétence à communiquer oralement du blogue Cybersavoir CSDM *La classe d'accueil au préscolaire et au primaire* :

[Maternelle 4 ans](#)
Maternelle 5 ans

Gaëlle Kingué Élongué
Conseillère pédagogique
CSDM, Janvier 2018